



Conferencia General

38ª reunión - París, 2015

38 C

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

38 C/16

11 de agosto de 2015

Original: inglés

Punto 4.2 del orden del día provisional

JERUSALÉN Y LA APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN 37 C/44

PRESENTACIÓN

Fuente: resolución 37 C/44 y decisión 196 EX/26.

Antecedentes: en la mencionada resolución, la Conferencia General invitó a la Directora General a presentarle, en su 38ª reunión, un informe sobre los progresos realizados en la aplicación del Plan de Acción de la UNESCO para la salvaguardia del patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén y decidió incluir este punto en el orden del día de su 38ª reunión.

En la decisión 196 EX/26, el Consejo Ejecutivo invitó a la Directora General a presentarle un informe sobre los progresos realizados al respecto en su 197ª reunión.

Objeto: la Directora General informa a la Conferencia General de la situación actual y las medidas adoptadas desde la 37ª reunión para salvaguardar el patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén.

Decisión requerida: en el presente documento no se propone ningún proyecto de resolución. La Directora General está dispuesta a publicar un *addendum* al presente documento una vez que el Consejo Ejecutivo haya examinado esta cuestión en su 197ª reunión.

Contexto

1. En su 37ª reunión, la Conferencia General examinó el documento 37 C/16, en el que figuraba un informe de la Directora General sobre la preservación del patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén, y aprobó la resolución 37 C/44, en la que decidió, entre otras cosas, que este punto se incluyera en el orden del día de su 38ª reunión. Tras la 37ª reunión de la Conferencia General, este asunto se ha examinado en diversas ocasiones (documentos y decisiones 192 EX/5, 192 EX/11, 192 EX/42, 194 EX/5, 194 EX/11, 195 EX/5, 195 EX/9, 196 EX/26, WHC-14/38.COM/7A.Add, WHC-15/39.COM/7A.Add, 38 COM 7A.4 y 39 COM 7A.27).

Plan de Acción para la salvaguardia del patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén

2. En su resolución 32 C/39, la Conferencia General pidió al Director General que constituyera una comisión de expertos encargada de proponer las líneas maestras del Plan de Acción para la salvaguardia del patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén. Gracias a la generosa contribución financiera del Gobierno de Italia y a la asistencia proporcionada por el Gobierno de España, el Centro del Patrimonio Mundial pudo enviar varias misiones técnicas a Jerusalén a fin de elaborar el mencionado Plan de Acción, que fue confeccionado con el acuerdo de las partes interesadas y acogido con satisfacción en 2007 por el Consejo Ejecutivo (en su 176ª reunión), la Conferencia General (en su 34ª reunión) y el Comité del Patrimonio Mundial.

3. El Plan de Acción comprende 18 proyectos, de los que solo uno ha recibido financiación: el proyecto de conservación de la Iglesia de San Juan Bautista Prodromos, financiado por la Fundación Leventis de Chipre en 2009. Basándose en el estudio y el diseño del proyecto de la UNESCO, la Fundación A. G. Leventis y el Patriarcado Ortodoxo Griego cooperaron en la realización de las obras de restauración. Del 27 de noviembre al 1º de diciembre de 2013, el Centro del Patrimonio Mundial envió una misión a Jerusalén para clausurar el proyecto. El proyecto ya ha finalizado y los fondos sobrantes se devolvieron al donante en diciembre de 2014.

Creación de un centro para la restauración de los manuscritos islámicos

4. El Gobierno noruego y la UNESCO firmaron, en diciembre de 2011, un acuerdo relativo al proyecto titulado "Garantizar la sostenibilidad del Centro para la Restauración de Manuscritos Islámicos de al-Haram al-Sharif, en Jerusalén". El objetivo principal de ese proyecto es desarrollar la capacidad del personal del Centro en distintos ámbitos de la preservación de manuscritos islámicos. Las actividades del proyecto se iniciaron en septiembre de 2012. Se ha contratado a cinco empleados adicionales en el marco del proyecto y, hasta la fecha, se han celebrado diez sesiones de formación sobre técnicas de conservación y restauración, además de viajes de estudio a centros de restauración de París y Florencia, en 2013. El proyecto también ha proporcionado al Centro equipo y material de conservación. La UNESCO llevó a cabo sendas misiones de consulta en octubre de 2014 y febrero de 2015 a fin de examinar los progresos logrados y planificar las actividades futuras que habrían de realizarse en 2015.

Proyecto para la salvaguardia, el acondicionamiento y la revitalización del Museo Islámico

5. El proyecto para la salvaguardia, el acondicionamiento y la revitalización del Museo Islámico de al-Haram al-Sharif y su colección se inició en 2008 con financiación del Reino de la Arabia Saudita. Se han rehabilitado los locales del Museo Islámico y se ha adquirido el equipo necesario para ayudar en el proceso de inventario y en la digitalización de las colecciones. Desde 2011 hasta la fecha, se han celebrado nueve sesiones de capacitación y varios miembros del personal permanente han recibido formación en conservación, administración de museos, inglés y programas informáticos. Además, se ha acondicionado un local de almacenamiento y se han digitalizado los archivos. También se ha finalizado el inventario electrónico y fotográfico. En septiembre de 2012 se inició la fase museológica con el equipo consultor seleccionado por la UNESCO. No obstante, el proyecto requiere financiación adicional para completar la planificación

museográfica y escenográfica propuesta, que fue aprobada en marzo de 2015 por las autoridades del Awaqf. En junio de 2015 tuvo lugar una misión de seguimiento. La reapertura del Museo depende de la disponibilidad de fondos y de la situación de la seguridad en Jerusalén.

La cuesta de acceso de la Puerta de los Magrebíes a la Explanada de las Mezquitas

6. A principios de 2007, las excavaciones arqueológicas y el diseño de un nuevo acceso a la Explanada de las Mezquitas por la Puerta de los Magrebíes, a cargo de las autoridades israelíes, llevaron al Consejo Ejecutivo a solicitar, en la sesión plenaria especial celebrada en su 176ª reunión, que se dedicara un punto específico al examen de este tema en el contexto general del patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén. El Consejo Ejecutivo y el Comité del Patrimonio Mundial pidieron a la Directora General y al Centro del Patrimonio Mundial que facilitasen el diálogo entre israelíes, jordanos y expertos del Awaqf sobre la propuesta de diseño de la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes y que no se tomara ninguna medida, unilateral o de otro tipo, que pudiera comprometer la autenticidad y la integridad del sitio.

7. En enero y febrero de 2008 se celebraron en Jerusalén sendas reuniones técnicas entre expertos israelíes, jordanos y del Awaqf, a las que asistieron representantes del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS. A pesar de las nuevas decisiones adoptadas por el Consejo Ejecutivo en sus reuniones 189ª, 190ª y 191ª y por el Comité del Patrimonio Mundial en su 36ª reunión, no ha sido posible organizar ninguna reunión de seguimiento sobre la cuestión desde 2008. Las autoridades israelíes y jordanas elaboraron planes distintos de reconstrucción de la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes, que se remitieron al Centro del Patrimonio Mundial en mayo de 2011. Con miras a facilitar el diálogo entre las partes interesadas, tal como pidieron el Comité del Patrimonio Mundial y el Consejo Ejecutivo, la UNESCO celebró una reunión técnica en su Sede en abril de 2012, con la asistencia de representantes del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS. En la reunión se presentó y examinó la propuesta de los expertos jordanos. Israel informó al Centro del Patrimonio Mundial de que no participaría en la reunión. Al no asistir a la reunión ningún experto israelí, no se examinó ni debatió la propuesta de Israel. Por consiguiente, la situación siguió siendo la misma.

8. En las informaciones enviadas a la Secretaría por las delegaciones permanentes de Jordania y Palestina ante la UNESCO se indicaba que en mayo de 2012 las autoridades israelíes habían retomado las obras en la cuesta. En cumplimiento de la decisión 191 EX/5 (I) del Consejo Ejecutivo, el 27 de mayo de 2013 debía celebrarse una reunión entre las autoridades israelíes y jordanas en la Sede de la UNESCO. Sin embargo, al no lograrse concertar un mandato para la misión de monitoreo reactivo a la ciudad vieja de Jerusalén que debía realizarse del 20 al 25 de mayo de 2013, las autoridades israelíes consideraron que la reunión era prematura.

9. En su 194ª reunión, tras una votación nominal, el Consejo Ejecutivo invitó a todas las partes interesadas a participar en la reunión de expertos sobre la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes que se celebraría en la UNESCO en una fecha acordada antes de la 38ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial. Se señaló a la atención del Comité del Patrimonio Mundial en su 38ª reunión (Doha, 2014) que no todas las partes interesadas estaban en condiciones de asistir a esa reunión de expertos antes de su apertura, el 15 de junio de 2014.

10. En su 38ª reunión, el Comité del Patrimonio Mundial, tras una votación secreta, adoptó una decisión similar a la del Consejo Ejecutivo mencionada anteriormente.

11. En su 196ª reunión, tras una votación nominal, el Consejo Ejecutivo invitó a “todas las partes interesadas a facilitar la realización de la misión de monitoreo reactivo y la reunión de expertos de la UNESCO”. Además, pidió que el informe de la reunión técnica sobre la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes se presentara a las partes interesadas antes de su 197ª reunión.

12. En su 39ª reunión, el Comité del Patrimonio Mundial, tras una votación secreta, reiteró la misma petición que había formulado el Consejo Ejecutivo en su 196ª reunión, a saber, que se permitiera a los expertos jordanos del Awaqf mantener y salvaguardar el lugar y que se facilitara su acceso a este con sus herramientas y su material para que se pudiera ejecutar el proyecto jordano relativo a la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes, con arreglo a las decisiones de la UNESCO y del Comité del Patrimonio Mundial. Además, pidió a la Directora General de la UNESCO que adoptara las medidas necesarias para que se pudiera ejecutar el proyecto jordano relativo a la cuesta de acceso a la Puerta de los Magrebíes.

13. Cuando se redactó el presente documento, la reunión recomendada por el Consejo Ejecutivo y por el Comité del Patrimonio Mundial no había tenido lugar.

Misión de monitoreo reactivo a la ciudad vieja de Jerusalén

14. El Comité del Patrimonio Mundial pidió en sus reuniones 34ª (Brasilia, 2010), 35ª (Sede de la UNESCO, 2011) y 36ª (San Petersburgo, 2012) que se enviara al sitio una misión conjunta de monitoreo reactivo del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS, prevista en las Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial para evaluar los avances realizados en la aplicación del Plan de Acción y prestar asesoramiento al respecto y, en cooperación y en consulta con las partes interesadas, determinar las modalidades y los mecanismos operacionales y financieros adecuados para fortalecer la cooperación técnica con todas las partes interesadas, en el marco del Plan de Acción. No se recibió respuesta a las cartas sobre el particular que el Centro del Patrimonio Mundial envió a las autoridades israelíes el 1º de febrero, el 13 de abril y el 27 de julio de 2011 y el 9 de febrero de 2012.

15. En la 190ª reunión del Consejo Ejecutivo, los Estados Miembros expresaron su preocupación por la falta de avances en la aplicación de las decisiones del Consejo relativas al patrimonio cultural de la ciudad vieja de Jerusalén. Los días 7 y 8 de marzo de 2013 se celebró una reunión de la Mesa del Consejo Ejecutivo convocada por la Presidenta, en la que se pidió a la Directora General que desplegara esfuerzos para lograr progresos a este respecto. En la 191ª reunión, las partes interesadas llegaron a un consenso sobre el envío de una misión a la ciudad vieja de Jerusalén en mayo de 2013, como se indica en la decisión 191 EX/9. La misión estaba prevista del 20 al 25 de mayo de 2013, pero las partes interesadas no llegaron a un acuerdo sobre su mandato. Cuando se redactó el presente documento, la misión todavía no había tenido lugar.

16. En la 37ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial, celebrada en Phnom Penh (Camboya) en 2013, no se pudo lograr un consenso entre las partes interesadas y el Comité adoptó, tras una votación nominal, la decisión 37 COM 7A.26 en la que se lamentaba en particular el aplazamiento de la misión y se pedía a las autoridades israelíes que suspendieran las excavaciones en la ciudad vieja de Jerusalén y sus alrededores. Tras la adopción de esa decisión, el Presidente del Comité hizo constar una declaración en la que pedía que se realizase lo antes posible una misión conjunta de monitoreo reactivo del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS a la ciudad vieja de Jerusalén e invitaba a la Directora General a adoptar las medidas necesarias a tal efecto.

17. En su 194ª reunión, el Consejo Ejecutivo pidió el envío, en una fecha acordada antes de la 38ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial, de la misión conjunta de monitoreo reactivo del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS a la ciudad vieja de Jerusalén y sus murallas. No obstante, se señaló a la atención del Comité del Patrimonio Mundial en su 38ª reunión (Doha, 2014) que dicha misión no podía realizarse antes de la reunión del Comité como había pedido el Consejo Ejecutivo.

18. En su 38ª reunión, el Comité del Patrimonio Mundial, tras una votación secreta, adoptó una decisión similar a la que había adoptado el Consejo Ejecutivo en su 194ª reunión y pidió que el informe y las recomendaciones de la misión de monitoreo reactivo se presentaran antes de la 195ª reunión del Consejo Ejecutivo. Sin embargo, no fue posible programar la misión antes de la 195ª reunión del Consejo.

19. El 12 de marzo de 2015 se recibió una carta de las autoridades jordanas en la que se proponía enviar la misión conjunta de monitoreo reactivo del Centro del Patrimonio Mundial, el ICCROM y el ICOMOS a la ciudad vieja de Jerusalén y sus murallas a finales de febrero de 2015. En marzo de 2015 se envió una carta de la Secretaría en la que informaba de que dicha carta había sido recibida con posterioridad a las fechas propuestas para organizar la misión.

20. En su 196ª reunión, el Consejo Ejecutivo invitó a la Directora General a que “[adoptara] las medidas necesarias para llevar a cabo la misión de monitoreo reactivo de la UNESCO antes mencionada, de conformidad con la decisión 34 COM/7A.20 del Comité del Patrimonio Mundial, antes de la 197ª reunión del Consejo Ejecutivo” (octubre de 2015). El Consejo invitó también a todas las partes interesadas a facilitar la realización de la misión y pidió que el informe y las recomendaciones de la misión se presentaran a las partes interesadas antes de su 197ª reunión.

21. En su 39ª reunión, el Comité del Patrimonio Mundial, tras una votación secreta, destacó la necesidad de que se realizara con urgencia la misión de monitoreo reactivo a la ciudad vieja de Jerusalén y sus murallas y pidió que el informe y las recomendaciones de la misión se presentaran a las partes interesadas antes de la 197ª reunión del Consejo Ejecutivo.

22. Cuando se redactó el presente documento no había sido posible programar la misión solicitada por el Consejo Ejecutivo y por el Comité del Patrimonio Mundial.